TEISINGUMO TEISMO (šeštoji kolegija) SPRENDIMAS

2019 m. rugsėjo 5 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 – Muitų sąjunga ir bendrasis muitų tarifas – Tarifinis klasifikavimas – Kombinuotoji nomenklatūra – 8504 40 30 subpozicija – Statiniai keitikliai – Klasifikavimo kriterijai – Pagrindinė paskirtis“

Byloje C-559/18

dėl *Finanzgericht Baden-Württemberg* (Badeno-Viurtenbergo finansų teismas, Vokietija) 2018 m. birželio 19 d. nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 2018 m. rugsėjo 4 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

TDK-Lambda Germany GmbH

prieš

Hauptzollamt Lörrach

TEISINGUMO TEISMAS (šeštoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkė C. Toader, teisėjai A. Rosas (pranešėjas) ir L. Bay Larsen,

generalinė advokatė E. Sharpston,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

– *TDK-Lambda Germany GmbH*, atstovaujamos mokesčių konsultantų U. Reimer ir R. Welzel,

– Europos Komisijos, atstovaujamos B.-R. Killmann ir A. Caeiros,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinės advokatės nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

* Proceso kalba: vokiečių.

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382) I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros redakcijų, įtvirtintų 2012 m. spalio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 927/2012 (OL L 304, 2012, p. 1) ir 2013 m. spalio 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 1001/2013 (OL L 290, 2013, p. 1) (toliau – KN nomenklatūra), 8504 40 30 subpozicijos išaiškinimo.

2 Šis prašymas buvo pateiktas nagrinėjant *TDK-Lambda Germany GmbH* ir *Hauptzollamt Lörrach* (Leracho centrinė muitinė (Vokietija), toliau – muitinė) ginčą dėl *TDK-Lambda Germany* importuotų elektros statinių keitiklių tarifinės klasifikacijos.

Teisinis pagrindas

1994 m. GATT ir SIT

3 1994 m. Bendrasis susitarimas dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) (OL L 336, 1994, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 21 t., p. 80; toliau – 1994 m. GATT) ir Susitarimo memorandumas dėl GATT II straipsnio 1 dalies b punkto aiškinimo yra 1994 m. balandžio 15 d. Marakeše pasirašytos Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) steigimo sutarties, patvirtintos 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 94/800/EB dėl daugiašalių derybų Urugvajaus raunde (1986–1994) priimtų susitarimų patvirtinimo Europos bendrijos vardu jos kompetencijai priklausančių klausimų atžvilgiu (OL L 336, 1994, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 21 t., p. 80), dalis.

4 Susitarimas dėl prekybos informacijos technologijų produktais, kurį sudaro 1996 m. gruodžio 13 d. per pirmąją PPO konferenciją Singapūre priimta ministrų deklaracija dėl prekybos informacijos technologijų produktais, jos priedai ir priedėliai (toliau – SIT), ir pranešimas apie jo įgyvendinimą Bendrijos vardu buvo patvirtinti 1997 m. kovo 24 d. Tarybos sprendimu 97/359/EB dėl informacinių technologijų produktams taikomų mokesčių panaikinimo (OL L 155, 1997, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 26 t., p. 3).

5 SIT 1 dalyje nurodoma, kad kiekvienos Susitariančiosios Šalies prekybos režimas turėtų būti toks, kad informacinių technologijų produktams būtų sudarytos palankios galimybės patekti į rinką.

6 Pagal SIT 2 dalį kiekviena Susitariančioji Šalis įsipareigoja konsoliduoti ir panaikinti muitus, kitus mokesčius ir bet kokios rūšies rinkliavas, kaip apibrėžta 1994 m. GATT II straipsnio 1 dalies b punkte, tam tikriems produktams, įskaitant „statinius keitiklius, skirtus naudoti su automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais arba ryšių aparatūra“.

Sąjungos teisė

KN

7 Į Europos Sąjungą importuotų prekių muitinį klasifikavimą reglamentuoja KN.

8 Pagal Reglamento Nr. 2658/87 12 straipsnį kiekvienais metais Europos Komisija priima reglamentą, kuriame išdėstoma išsami KN redakcija kartu su Bendrojo muitų tarifo autonominių ir konvencinių muitų normomis, parengtomis pritaikius Europos Sąjungos Tarybos arba Komisijos patvirtintas priemones. Šis reglamentas paskelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* vėliausiai iki spalio 31 d. ir yra taikomas nuo kitų metų sausio 1 d.

9 Pagrindinės bylos aplinkybėms taikytinos 2013 m. ir 2014 m. KN redakcijos, patvirtintos reglamentais Nr. 927/2012 ir 1001/2013. Vis dėlto pagrindinėje byloje taikomos KN nuostatos abiejose redakcijose yra identiškos.

10 KN pirmoje dalyje, kurioje pateiktos preliminarios nuostatos, yra I skyrius, nustatantis bendrąsias taisykles; jo A skirsnyje „Bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės“, be kita ko, nustatyta:

„Klasifikuojant prekes pagal [KN], turi būti vadovaujamasi šiais principais.

1. Skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikavimas turi būti nustatomas pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytomis nuostatomis.

<…>

6. Juridiniais tikslais klasifikuojant prekes bet kurios pozicijos subpozicijose, vadovaujamasi subpozicijų pavadinimais ir visomis taikytinomis subpozicijų pastabomis, taip pat *mutatis mutandis* pirmiau išdėstytomis taisyklėmis, laikantis nuostatos, kad gali būti sugretinamos tik to paties lygio subpozicijos. Taikant šią taisyklę taip pat reikia remtis atitinkamo skyriaus ar skirsnio pastabomis, jeigu pagal kontekstą nereikalaujama kitaip.“

11 KN antroje dalyje „Muitų sąrašas“ yra XVI skyrius, kuriame yra 85 skirsnis „Elektros mašinos ir įranga bei jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizijos vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių gaminių dalys ir reikmenys“. Šis skirsnis apima KN 8504 poziciją „Elektros transformatoriai, statiniai keitikliai (pavyzdžiui, lygintuvai) ir induktyvumo ritės“.

12 8504 40 subpozicija, kuri priklauso šiai KN pozicijai, suformuluota taip:

8504 40	– Statiniai keitikliai
8504 40 30	– – Skirti naudoti su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais……
	– – Kiti:
8504 40 55	– – – Akumuliatoriaus įkrovikliai
	– – – Kiti:
8504 40 82	– – – – Lygintuvai……..
	– – – – Apgręžikliai (inverteriai):
8504 40 84	– – – – – Kurių galia ne didesnė kaip 7,5 kVA
8504 40 88	– – – – – Kurių galia didesnė kaip 7,5 kVA
8504 40 90	– – – – Kiti…….....

13 Išskyrus prekes, priskiriamas prie 8504 40 30 subpozicijos, kurioms netaikomi importo muitai, kitoms prie tos KN pozicijos subpozicijos priskiriamoms prekėms, atsižvelgiant į subpoziciją, taikomas konvencinis importo muitas nuo 3,3 % iki 3,7 %.

KN paaiškinimai

14 KN paaiškinimuose (OL C 137, 2011, p. 1) su pakeitimais, padarytais 2012 m. lapkričio 29 d. paskelbtu komunikatu (OL C 369, 2012, p. 7) (toliau – KN paaiškinimai), kiek tai susiję su 8504 40 30 subpozicija, nurodyta, kad prie „ši[os] subpozicij[os] priskiriami, pavyzdžiui, statiniai keitikliai, skirti naudoti su ryšių aparatūra arba automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais, kurie paprastai:

– turi stabilizavimo grandines;

– turi tipinę išėjimo įtampą, pavyzdžiui, lygią 3,3, 5, 12, 24, 48 ar 60 V.

Statiniai keitikliai, skirti naudoti su ryšių aparatūra arba automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais, naudojami konvertuoti, pavyzdžiui, iš tinklo imamą kintamąją srovę (AC) į reikalingą nuolatinę srovę (DC).

Vadinamasis nenutrūkstamas energijos tiekimas <…>, naudojamas su automatinio duomenų apdorojimo mašinomis, užtikrina energijos „atsargą“ (su „energijos tiekimas geras“ signalu) nutrūkus energijos tiekimui ir dėl to neprarandama duomenų“.

Pagrindinė byla ir prejudicinis klausimas

15 Ginčas pagrindinėje byloje susijęs su stabilizuotų maitinimo šaltinių tarifiniu klasifikavimu.

16 Ieškovė pagrindinėje byloje, *TDK-Lambda Germany*, yra bendrovės *TDK-Lamda Corporation*, įsteigtos Tokijuje (Japonija), patronuojamoji įmonė. Šios bendrovės veiklos sritis yra elektroninių, ypač elektros maitinimo prietaisų ir komponentų, kūrimas, gamyba, platinimas ir priežiūra. Laikotarpiu nuo 2013 m. balandžio 2 d. iki 2014 m. vasario 4 d. ieškovė pagrindinėje byloje į Sąjungą 75 atvejais importavo HFE, FPS ir RFE serijos stabilizuotus maitinimo šaltinius (toliau – nagrinėjami keitikliai). Muitinės deklaracijose ieškovė pagrindinėje byloje nurodė, kad nagrinėjami keitikliai turėtų būti priskirti prie KN 8504 40 30 subpozicijos kaip trečiųjų šalių prekės, kurioms netaikomi muitai. Remiantis šiomis deklaracijomis, minėtam prekių importui iš pradžių nebuvo taikomas joks muitas.

17 Iš nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad nagrinėjamų HFE, FPS ir RFE serijos keitiklių atitinkami pagrindiniai techniniai požymiai yra panašūs: HFE modelis yra tik vėlesnis patobulintas FPS serijos produktas; RFE modelis yra tik nekištukinis FPS arba HFE serijos įmontuotas konstrukcinis variantas.

18 Konkrečiai kalbant, nagrinėjami trijų tipų keitikliai konvertuoja įvairios įtampos kintamąją arba nuolatinę srovę, konkrečiai įėjimo įtampą į 12 V, 24 V, 32 V arba 48 V įtampos nuolatinę srovę, t. y. į išėjimo įtampą. Šie prietaisai užtikrina stabilizuotą išėjimo įtampą, nes jos parametrai kinta tik nežymiai, milivoltų intervale. Be to, nagrinėjami keitikliai leidžia net nutrūkus elektros energijos tiekimui, tai yra išnykus įėjimo įtampai, dar tam tikrą laiką palaikyti išėjimo įtampą. Tai yra signalo „Power-Good Signal“ („energijos tiekimas geras“) funkcija, leidžianti užtikrinti vadinamąjį „nenutrūkstamą“ energijos tiekimą.

19 Iš nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad nagrinėjami keitikliai, kuriuos ieškovė pagrindinėje byloje tiekia galutiniams vartotojams, iš dalies naudojami nuotolinių ryšių, duomenų apdorojimo, taip pat mechaninės inžinerijos ir medicinos technologijų srityse.

20 2015 m. atlikdama patikrinimą, muitinė, remdamasi atitinkama *Bildungs- ir Wissenschaftszentrum der Bundesfinanzverwaltung* (Federalinės finansų ministerijos Švietimo ir mokslo centras, Vokietija) informacija, nusprendė, kad nagrinėjami keitikliai, kaip stabilizuoti maitinimo šaltiniai, yra statiniai keitikliai, kurie negali būti laikomi „skirtais naudoti su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais“, kaip tai suprantama pagal KN 8504 40 30 subpoziciją, todėl negali būti laikomi trečiųjų šalių prekėmis, kurioms netaikomi muitai.

21 Šiuo klausimu muitinė, be kita ko, laikėsi nuomonės, kad nagrinėjami HFE serijos keitikliai, kurie buvo patikrinimo objektas, skirti naudoti su įvairių naudojimo sričių prietaisais ir nėra iš esmės skirti naudoti su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais. Minėta institucija nusprendė, kad nagrinėjami keitikliai priskirtini ne prie KN 8504 40 30 subpozicijos, t. y. ne prie trečiųjų šalių prekių, kurioms netaikomi muitai, o prie šios nomenklatūros 8504 40 90 subpozicijos, t. y. jie yra trečiųjų šalių prekės, kurioms taikomas 3,3 % muitų tarifas. Ta pati išvada taikytina dėl nagrinėjamų FPS ir RFE serijos keitiklių.

22 Remdamasi per šį patikrinimą padarytomis išvadomis muitinė 2016 m. vasario 10 d. pateikė pranešimą dėl importo muitų išieškojimo *a posteriori*, reikalaudama iš ieškovės pagrindinėje byloje sumokėti 18 935,51 EUR dydžio importo muitus, o 2016 m. rugpjūčio 30 d. sprendimu atmetė jos skundą, pateiktą dėl šio reikalavimo sumokėti, kaip nepagrįstą.

23 Po šio sprendimo atmesti skundą ieškovė pagrindinėje byloje 2016 m. rugsėjo 23 d. pateikė ieškinį prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui, *Finanzgericht Baden-Württemberg* (Badeno-Viurtenbergo finansų teismas, Vokietija), jame ginčijo, be kita ko, nagrinėjamų keitiklių tarifinį klasifikavimą KN 8504 40 90 subpozijoje.

24 Šiomis aplinkybėmis *Finanzgericht Baden-Württemberg* (Badeno-Viurtembergo finansų teismas) nutarė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui tokį prejudicinį klausimą:

„Ar [KN] turi būti aiškinama taip, kad tokie statiniai keitikliai, kaip nagrinėjami šioje byloje, gali būti priskiriami prie [KN] 8504 40 30 subpozicijos tik su sąlyga, kad jie yra daugiausia naudojami su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais, ar kriterijus „skirti naudoti“ taip pat tenkinamas tada, kai statiniai keitikliai pagal savo objektyvias savybes, be kitų naudojimo sričių, taip pat gali būti naudojami su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais?“

Dėl prejudicinio klausimo

25 Savo klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia išsiaiškinti, ar KN 8504 40 30 subpozicija turi būti aiškinama taip, kad siekiant tokius statinius keitiklius, kaip nagrinėjami šioje byloje, priskirti prie šios subpozicijos, pakanka, kad tie keitikliai, atsižvelgiant į jų techninius požymius ir objektyvias savybes, būtų suderinami su „ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais“, kaip tai suprantama pagal šią subpoziciją.

26 Visų pirma primintina, kad, siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir lengvesnę kontrolę, prekių tarifinį klasifikavimą lemiantis kriterijus paprastai turi būti nustatytas atsižvelgiant į šių prekių objektyvius požymius ir objektyvias savybes, kurie išvardyti KN pozicijos aprašyme ir skyriaus ar skirsnio pastabose (žr., be kita ko, 2016 m. gegužės 26 d. Sprendimo *Invamed Group ir kt.*, C-198/15, EU:C:2016:362, 18 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją). Šiuo klausimu KN paaiškinimai gali būti svarbi pagalbinė priemonė, padedanti aiškinti įvairių pozicijų apimtis, tačiau jie teisiškai neprivalomi (šiuo klausimu žr. 2018 m. rugsėjo 20 d. Sprendimo *2M-Locatel*, C-555/17, EU:C:2018:746, 29 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

27 Antra, produkto paskirtis taip pat gali būti objektyvus klasifikavimo kriterijus, jeigu ji būdinga šiam produktui, ir tai gali būti įvertinta atsižvelgiant į jo objektyvius požymius ir objektyvias savybes (žr., be kita ko, 2016 m. gegužės 26 d. Sprendimo *Invamed Group ir kt.*, C-198/15, EU:C:2016:362, 22 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją). Vis dėlto produkto paskirtis yra tinkamas kriterijus tik tada, kai produkto klasifikuoti neįmanoma remiantis tik jo objektyviais požymiais ir objektyviomis savybėmis (šiuo klausimu žr. 2016 m. balandžio 28 d. Sprendimo *Oniors Bio*, C-233/15, EU:C:2016:305, 33 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

28 Trečia, kad produktą būtų galima klasifikuoti su naudojimo tikslu susijusioje tarifinėje pozicijoje, t. y. pozicijoje, kurioje išlaikomas klasifikavimo kriterijus, grindžiamas konkrečiu atitinkamų prekių naudojimu, nebūtina, kad toks produktas būtų vien arba išskirtinai skirtas šiam naudojimui. Pakanka, kad nagrinėjamoje pozicijoje nurodytas naudojimas būtų pagrindinė šio produkto paskirtis (šiuo klausimu žr. 2014 m. liepos 17 d. Sprendimo *Sysmex Europe*, C-480/13, EU:C:2014:2097, 32 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

29 Kiek tai susiję su KN 8504 40 30 subpozicija, pažymėtina, kad nei jos aprašyme, nei skyriaus ar skirsnio pastabose nenurodoma, ar, siekiant daryti išvadą, kad statinis keitiklis yra „skirtas naudoti su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais“, kaip tai suprantama pagal šią subpoziciją, pakanka, kad jis, atsižvelgiant į jo techninius požymius ir objektyvias savybes, galėtų būti naudojamas su tokiais produktais.

30 Vis dėlto reikia pažymėti, kad KN 8504 40 30 subpozicijos aprašyme daroma aiški nuoroda į konkretų jame nurodytų statinių keitiklių naudojimą, t. y. naudojimą su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais.

31 KN paaiškinimuose, susijusiuose su šios nomenklatūros 8504 40 30 subpozicija, taip pat patvirtinama, kad tai yra pozicija, kurioje išlaikomas klasifikavimo kriterijus, grindžiamas konkrečiu atitinkamų prekių naudojimu. Iš tiesų šiuose paaiškinimuose, be kita ko, nurodoma, kad prie šios subpozicijos priskiriami statiniai keitikliai yra skirti naudoti su ryšių aparatūra arba automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais.

32 Žinoma, šiuose paaiškinimuose, kaip pavyzdžiai, taip pat nurodomi techniniai požymiai, kuriuos turi turėti statiniai keitikliai, kad juos būtų galima priskirti prie KN 8504 40 30 subpozicijos. Vis dėlto tai, kad keitikliai turi tokius bendrus požymius, kuriuos turi dauguma prie KN 8504 40 subpozicijos priskiriamų statinių keitiklių, neužkerta kelio tokius keitiklius priskirti prie kitos šios nomenklatūros 8504 40 subpozicijos subpozicijos.

33 Iš tiesų, kaip nurodyta šio sprendimo 28 punkte, kai nagrinėjamoje tarifinėje pozicijoje išlaikomas klasifikavimo kriterijus, grindžiamas atitinkamų prekių konkrečiu naudojimu, šis kriterijus turi lemiamą reikšmę siekiant šias prekes priskirti prie tokios pozicijos.

34 Taigi, kiek tai susiję su statiniais keitikliais, kurie gali būti priskirti prie KN 8504 40 30 subpozicijos, kaip antai nagrinėjami keitikliai, vien to, kad jie suderinami su šioje subpozicijoje nurodyta aparatūra, negali pakakti siekiant šiuos keitiklius priskirti prie šios subpozicijos, nebent jų pagrindinė paskirtis suderinama su minėtoje subpozicijoje nurodytu naudojimu.

35 Šiuo aspektu pažymėtina, jog prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nurodyta aplinkybė, kad KN 8504 40 30 subpozicijoje neminima, jog prekė „vien“ arba „daugiausia“ gali būti naudojama su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais, nėra svarbi.

36 Viena vertus, pažymėtina, kad KN 8504 40 subpozicijos 8504 40 30 subpozicijoje, kitaip nei kitose šios pozicijos subpozicijose, minimi statiniai keitikliai, skirti konkrečiam naudojimui, t. y. naudoti su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais. Tokiomis aplinkybėmis iš to,

kad aiškiai nurodoma, jog prekė „vien“ arba „daugiausia“ gali būti naudojama su 8504 40 30 subpozicijoje nurodytais produktais, negalima daryti išvados, kad bet koks keitiklis, kuris iš principo yra suderinamas su tokiais produktais, gali būti priskiriamas prie šios subpozicijos.

37 Kita vertus, reikia priminti, kad antrinės teisės aktai, kaip antai KN, turi būti kuo labiau aiškinami juos derinant su Sąjungos sudarytais tarptautiniais susitarimais (2018 m. rugsėjo 20 d. Sprendimas *2M-Lomuscatel*, C-555/17, EU:C:2018:746, 45 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

38 Šiuo klausimu, kiek tai susiję su KN 8504 40 30 subpozicija, pažymėtina, kad ji, kaip Komisija pažymėjo savo rašytinėse pastabose, atspindi Sąjungos SIT prisiimtus įsipareigojimus. Todėl minėta subpozicija turi būti aiškinama atsižvelgiant į šį susitarimą ir jo tikslą – sudaryti palankias galimybes informacinių technologijų produktams patekti į rinką. Kad būtų pasiektas šis tikslas, SIT 2 dalyje numatyta, kad kiekviena Susitariančioji Šalis įsipareigoja konsoliduoti ir panaikinti muitus, kitus mokesčius ir bet kokios rūšies rinkliavas tam tikriems produktams, įskaitant statinius keitiklius, skirtus naudoti su automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais arba ryšių aparatūra.

39 Atsižvelgiant į konkretų KN 8504 40 30 subpozicijos kontekstą, aiškinimas, kad ji turi būti suprantama kaip susijusi tik su statiniais keitikliais, kurie iš esmės skirti naudoti su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais, atitinka SIT nustatytus tikslus.

40 Šiuo atveju iš nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad nagrinėjami HFE, FPS ir RFE serijos keitikliai yra statiniai keitikliai, kurie pagal savo objektyvius požymius ir objektyvias savybes gali būti naudojami tiek su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais, tiek su kitais elektriniais prietaisais (pavyzdžiui, spausdinimo mašinomis, medicinos aparatais).

41 Nors galiausiai prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi nuspręsti dėl šioje byloje nagrinėjamų keitiklių tarifinio klasifikavimo, iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos matyti, kad minėti keitikliai lyg ir neturi požymių, leidžiančių manyti, kad jie iš esmės skirti naudoti su ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais. Atvirkščiai, iš bylos medžiagos matyti, kad šioje byloje nagrinėjami keitikliai yra sukonstruoti taip, kad juos būtų galima naudoti su daugeliu skirtingų mašinų, todėl iš pirmo žvilgsnio jų lyg ir negalima priskirti prie KN 8504 40 30 subpozicijos.

42 Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, į pateiktą klausimą reikia atsakyti, kad KN 8504 40 30 subpoziciją reikia aiškinti taip, jog tokie statiniai keitikliai, kaip nagrinėjami pagrindinėje byloje, gali būti priskiriami prie minėtos subpozicijos tik tuomet, jeigu jie iš esmės skirti naudoti su „ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais“, kaip tai suprantama pagal šią subpoziciją; tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

43 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (šeštoji kolegija) nusprendžia:

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros redakcijų, įtvirtintų 2012 m. spalio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 927/2012 ir 2013 m. spalio 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 1001/2013, 8504 40 30 subpoziciją reikia aiškinti taip, jog tokie statiniai keitikliai, nagrinėjami pagrindinėje byloje, gali būti priskiriami prie minėtos subpozicijos tik tuomet, jeigu jie iš esmės skirti naudoti su „ryšių aparatūra, automatinio duomenų apdorojimo mašinomis ir jų įtaisais“, kaip tai suprantama pagal šią subpoziciją; tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

Parašai.